

LD6

Little Doctor®

Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса цифровой LD

Руководство по эксплуатации

RUS

Прилад для вимірювання артеріального тиску та частоти пульсу цифровий LD

Інструкція з експлуатації

UKR

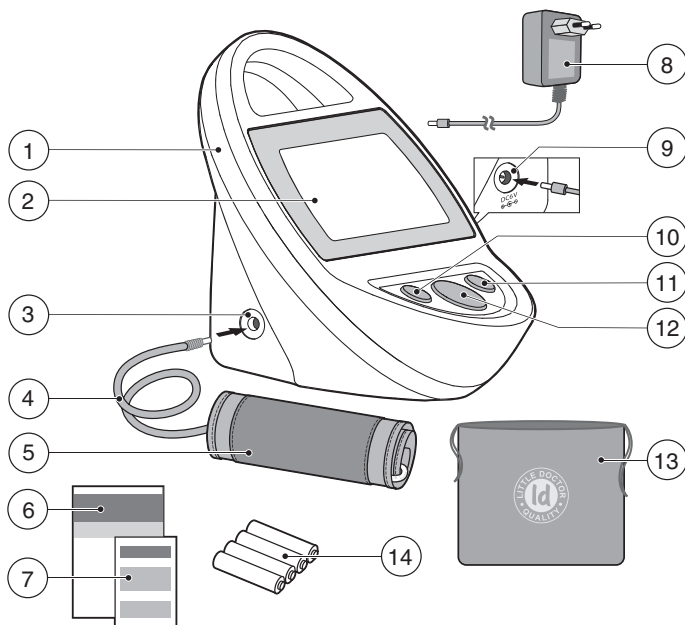
Күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу жиілігін өлшеуге арналған сандық LD аспабы

Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ



Найменування частин та компонентів	18
Загальні відомості	19
<i>Показання до застосування</i>	<i>19</i>
<i>Принцип роботи</i>	<i>19</i>
<i>Використовувані нові технології LD</i>	<i>19</i>
Рекомендації з правильного вимірювання	20
Електроживлення приладу	21
<i>Установка елементів живлення</i>	<i>21</i>
<i>Використання приладу з джерелом електроживлення</i>	<i>22</i>
Установка дати тачасу	22
Правильна поза при вимірюванні	22
Підготовка манжети	23
Порядок вимірювання	24
<i>Примусове скидання тиску з манжети</i>	<i>25</i>
Функція пам'яті	25
<i>Очищення пам'яті приладу</i>	<i>26</i>
Повідомлення про помилки	26
Догляд, зберігання, ремонт та утилізація	26
Можливі проблеми	27
Інформація для повірителя	28
Гарантійні зобов'язання	28
Технічні характеристики	29
Сертифікація та державна реєстрація	30
Інформація казахською мовою	32



1. Електронний блок.
2. Рк-дисплей.
3. Гніздо для приєднання манжети.
4. Повітряний шланг зі штекером.
5. Манжета CUFF-LDA.
6. Інструкція з експлуатації.
7. Гарантійний талон.
8. Джерело електроживлення LD-N057.
9. Гніздо для приєднання джерела електроживлення.
10. Кнопка M1 (Пам'ять 1).
11. Кнопка M2 (Пам'ять 2).
12. Кнопка ⏏ (початок/закінчення вимірювання).
13. Сумка.
14. Елементи живлення.

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Ця Інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпечної та ефективної експлуатації цифрового приладу для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень LD, виконання LD6 (далі за текстом: ПРИЛАД). Прилад повинен використовуватись відповідно до правил, викладених в цьому керівництві, та не повинен застосовуватись для цілей інших ніж тут описані. Важливо прочитати та зрозуміти всю Інструкцію і особливо розділ «Рекомендації з правильного вимірювання».

ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Прилад призначений для вимірювання систолічного та діастолічного артеріального тиску та визначення частоти серцевих скорочень пацієнтів у віці від 15 років. Прилад рекомендований для використання пацієнтами з нестійким (непостійним) артеріальним тиском або відомою артеріальною гіпертензією в домашніх умовах як доповнення до медичного спостереження. Манжета підходить до плеча з довжиною окружності приблизно від 25 до 36 см. Тиск вимірюється в діапазоні від 40 до 260 мм рт.ст., а частота серцевих скорочень у діапазоні від 40 до 160 ударів за хвилину.

ПРИНЦИП РОБОТИ

Прилад використовує осцилометричний метод вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень. Манжета обертається навколо плеча та автоматично накачується. Чутливий елемент приладу вловлює слабкі коливання тиску в манжеті, викликані розширенням і скороченням плечової артерії у відповідь на кожний удар серця. Накачування припиняється, коли манжета накачана в достатньому ступені для визначення діастолічного та систолічного тиску (амплітуда хвиль тиску вимірюється, перетворюється в міліметри ртутного стовпа та виводиться на дисплей у вигляді цифрового значення), після чого повітря випускається з манжети. Прилад має 2 пам'яті по 30 ячілок для зберігання результатів вимірів. Зверніть увагу що прилад може не забезпечувати зазначену точність виміру, якщо він використовується або зберігається при температурі або вологості інших, ніж зазначені в розділі «Технічні характеристики» цього керівництва. Попереджаємо про можливі помилки при вимірюванні цим приладом артеріального тиску в осіб з вираженою аритмією. Проконсультуйтеся у Вашого лікаря з приводу вимірювання артеріального тиску у дитини.

ТЕХНОЛОГІЇ LD, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ



Inflation Measuring System (IMS) – алгоритм, що дозволяє вимірювати тиск вже в процесі накачування манжети.



Індикація аритмії – спеціальний значок «♥» на дисплеї приладу повідомляє про наявність нерегулярного пульсу.



Шкала BOO3 – класифікація результатів вимірювання відповідно до рекомендації Всесвітньої Організації Охорони здоров'я (BOO3).



Fuzzy Algorithm – алгоритм обробки даних вимірювань який дозволяє враховувати особливості серцебиття людини, що забезпечує більш високу точність.

УВАГА! Цей прилад дозволяється використовувати тільки з манжетою Cuff-LDA, розмір 25-36 см (постачається в комплекті із приладом).

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ

1. Для правильного вимірювання необхідно знати, що **АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК ПІДДАЄТЬСЯ РІЗКИМ КОЛИВАННЯМ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ**. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижчий влітку та вищий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив чинять вживані лікарські засоби, алкогольні напої та паління. У багатьох навіть сама процедура вимірювання тиску в поліклініці викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск, виміряний в домашніх умовах, часто відрізняється від тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск за низьких температур підвищується, провадьте вимірювання при кімнатній температурі (приблизно 20 °C).

Якщо прилад зберігався за низьких температур, перед використанням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може виявитися помилковим. Протягом доби різниця в показниках у здорових людей може складати 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску та до 10 мм рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різних факторів індивідуальна в кожній людині. Тому рекомендується вести спеціальний щоденник значень артеріального тиску. **ТІЛЬКИ ДИПЛОМОВАНИЙ ЛІКАР НА ОСНОВІ ДАНИХ ЗІ ЩОДЕННИКА МОЖЕ ПРОАНАЛІЗУВАТИ ТЕНДЕНЦІЮ ЗМІН ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ.**

2. При серцево-судинних захворюваннях та при ряді інших захворювань де необхідний моніторинг артеріального тиску, виконуйте вимірювання в ті години, які визначені Вашим лікарем. **ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА ТА БУДЬ-ЯКЕ ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТОНІЇ МОЖЕ ВИКОНУВАТИСЬ ТІЛЬКИ ДИПЛОМОВАНИМ ЛІКАРЕМ НА ОСНОВІ ПОКАЗНИКІВ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ОТРИМАНИХ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ПРИЙОМ АБО ЗМІНА ДОЗУВАНЬ ВЖИВАНИХ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ НЕОБХІДНО РОБИТИ ТІЛЬКИ ЗА ПРИПИСОМ ЛІКАРЯ.**



Мал. 1

3. При таких порушеннях, як глибокий склероз судин, слабка пульсова хвиля, а також у пацієнтів з вираженими порушеннями ритму скорочень серця, правильне вимірювання артеріального тиску може бути ускладнене. У ЦИХ ВИПАДКАХ НЕОБХІДНО ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ У ДИПЛОМОВАНОГО ЛІКАРЯ.

4. ЩОБ ОТРИМАТИ ПРАВИЛЬНІ ПОКАЗНИКИ ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ, НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ ТИШІ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ. Вимірювання артеріального тиску повинне проводитись в спокійній комфортній обстановці при кімнатній температурі. За годину до вимірювання виключити прийом їжі, за 1, 5-2 години паління, прийом тонізуючих напоїв, алкоголю.

5. Точність виміру артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розмірам Вашої руки. МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ МАЛОЮ АБО, НАВПАКИ, ЗАВЕЛИКОЮ.

6. Повторні виміри проводяться з інтервалом 3-и хвилини, аби відновити циркуляцію крові. Однак особам що страждають вираженим атеросклерозом, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібен більший час між інтервалами вимірів (10-15 хв.). Це стосується і пацієнтів що тривалий час страждають цукровим діабетом. Для більш точного визначення артеріального тиску рекомендується робити серії з 3 -х послідовних вимірів і використовувати розраховане приладом середнє значення результатів вимірів.

ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

1. Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення (мал. 2). Вставте 4 елементи типу AA, як зазначено на схемі, розташованій в середині відсіку. Переконайтесь, що дотримана полярність. Не прикладайте надмірних зусиль при знятті кришки відсіку для елементів живлення.

2. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення.

- Замінійте всі елементи живлення коли на дисплеї постійно відображений індикатор заміни елементів живлення "□", або на дисплеї немає ніякої індикації. Індикатор заміни елементів живлення не показує ступінь розряду.

- Елементи живлення, що постачаються в комплекті, призначені для перевірки працездатності приладу при продажі, і строк їхньої служби може бути меншим, ніж в рекомендованих елементів живлення.

- При заміні елементів живлення замінійте їх всі одночасно. Не використовуйте елементи живлення, що були у використанні.

- Якщо прилад не використовується тривалий час - видаліть елементи живлення з приладу.

- Не залишайте відпрацьовані елементи живлення в приладі.

- Можливе використання елементів живлення, що перезаряджаються, типу AA.



Мал. 2

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ З ДЖЕРЕЛОМ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ

Виробник рекомендує використовувати стабілізоване джерело електроживлення LD-N057 (далі за текстом ДЖ, входить до комплекту приладу).

Гніздо для стабілізованого ДЖ розташоване з правого боку приладу.

Для використання приладу з ДЖ приєднайте штекер ДЖ до приладу та вставте вилку ДЖ в мережеву розетку.

По закінченні вимірювання вимкніть прилад, натиснувши кнопку , вийміть вилку ДЖ з мережевої розетки та від'єднайте штекер від приладу.

Щоб уникнути обнуління дати та часу, при використанні приладу з ДЖ, не виймайте елементи живлення.

УСТАНОВКА ДАТИ ТА ЧАСУ

Для переходу в режим установки дати та часу необхідно, утримуючи кнопку M1, натиснути на кнопку . Обраний параметр буде мигтіти. Зміна у вибраному параметрі у бік збільшення відбувається натисканням кнопки M2, у бік зменшення – натисканням M1. Щоб перейти до установки наступного параметра: рік/місяць/число/години/хвилини, необхідно натиснути .

Якщо не робити ніяких дій в режимі установки дати й часу більше 1 хвилини, прилад самостійно перемикається в режим індикації дати та часу.

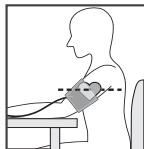
При зміні елементів живлення дата та час обнуляться.

Вимір тиску і пульсу можливий без установки дати та часу.

Відключення індикації дати та часу не передбачено. Споживання струму при цьому незначне.

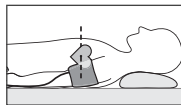
ПРАВИЛЬНА ПОЗА ПРИ ВИМІРЮВАННІ

1. Сядьте біля столу так, щоб під час виміру артеріального тиску Ваша рука спиралася на його поверхню. Впевніться, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на тій самій висоті, що й серце, і що передпліччя вільно лежить на столі і не рухається (мал. 3).



Мал. 3

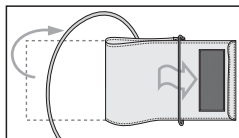
2. Ви можете вимірювати тиск і лежачи на спині. Дивіться вгору, зберігайте спокій і не рухайтесь під час вимірювання. Обов'язково впевніться, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на рівні серця (мал. 4).



Мал. 4

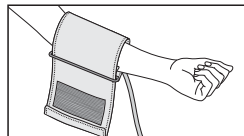
ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ

1. Продіньте край манжети приблизно на 5 см. в металеве кільце як показано на малюнку (мал. 5).



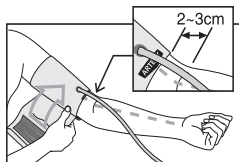
Мал. 5

2. Надягніть манжету на ліву руку, при цьому трубка повинна бути спрямована вбік долоні. Якщо вимірювання на лівій руці утруднене, то вимірювати можна на правій руці. У цьому випадку необхідно пам'ятати, що показники можуть відрізнитися на 5-10 мм рт. ст. (мал. 6).



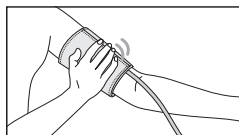
Мал. 6

3. Оберніть манжету навколо руки так щоб нижній край манжети перебував на відстані 2-3 см від ліктьового згину. Мітка з написом «ARTERY» повинна перебувати над артерією руки (мал. 7).



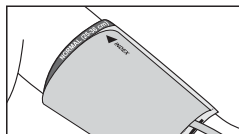
Мал. 7

4. Застібніть манжету так щоб вона щільно облягала руку, але не перетискала її. Занадто тісне або, навпаки, занадто вільне накладення манжети може привести до неточних показників (мал. 8).



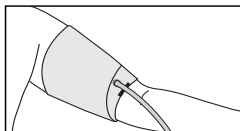
Мал. 8

5. На застібнутій манжеті мітка «INDEX» повинна вказувати на ділянку «NORMAL (25-36 см)». Це означає, що манжета підібрана правильно і відповідає розміру окружності плеча. Якщо мітка вказує на ділянку позначену «<|||» або лівіше, то манжета мала й показання будуть завищені. Якщо мітка вказує на ділянку «|||>» або правіше, то манжета велика й показання будуть занижені (мал. 9).



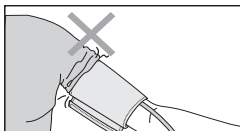
Мал. 9

6. Якщо рука повна та має виражену конусність, рекомендується надягати манжету по спіралі, як показано на малюнку (мал. 10).



Мал. 10

7. Якщо Ви загорнете рукав одягу та при цьому перетиснете руку, перешкоджаючи току крові, показники приладу можуть не відповідати Вашому артеріальному тиску (мал. 11).



Мал. 11

ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

1. Вставте штекер повітряного шланга до гнізда для приєднання манжети. Гніздо для приєднання манжети розташоване з лівого боку приладу.

Перед вимірюванням зробіть 3-5 глибоких вдихів-видихів та розслабтесь. Не рухайтесь, не розмовляйте та не напружуйте руку під час виміру.

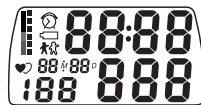
2. Натисніть на кнопку .

3. На дисплеї короточасно висвітляться всі символи (мал. 12), пролунає звуковий сигнал і почнеться швидке нагнітання повітря в манжету.

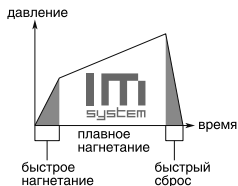
4. Після досягнення рівня 18-20 мм рт. ст. манжета почне підкачуватися, спочатку повільно, потім швидше. Під час накачування мигтить значок «♥». Алгоритм Inflation Measuring System (IMS) дозволяє визначити систолічний та діастолічний тиск в процесі накачування (мал. 13).

5. Наприкінці виміру, залежно від класифікації результату за шкалою ВООЗ, пролунають короткі звукові сигнали: 1 сигнал – нормальний тиск, 2 сигнали – підвищений в межах норми, 3 сигнали – гіпертензія.

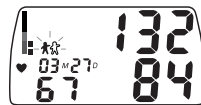
Після чого прилад випустить все повітря з манжети і на дисплеї відобразиться результат виміру (мал. 14). На дисплеї мигтить символ «», нагадуючи, що для збереження результатів потрібно вибрати пам'ять 1 або 2, натиснувши M1 або M2 відповідно. Якщо протягом 3-х хв. не вибрати пам'ять, результат не запам'ятовується, а прилад автоматично переходить у режим індикації дати та часу.



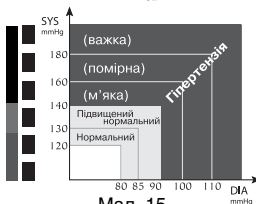
Мал. 12



Мал. 13



Мал. 14



Мал. 15

Миготливий значок «♥», що з'явився на дисплеї, повідомляє про нерегулярний ритм серцевих скорочень. Поява індикатора аритмії може бути так само викликана рухом тіла під час вимірювання. З періодичною появою «♥» зверніться до вашого лікаря.

Окрім числової величини тиску результат також відображається на шкалі ВООЗ. Шкала ВООЗ – три-кольорова шкала класифікації отриманого значення артеріального тиску, відповідно до рекомендацій Всесвітньої Організації Охорони здоров'я (мал. 15). Шкала перебуває в лівому верхньому куті дисплея.

6. Натисніть кнопку  для переходу в режим індикації дати та часу.

ДЛЯ ОДЕРЖАННЯ ТОЧНОГО РЕЗУЛЬТАТУ НЕОБХІДНА ПЕРЕРВА МІЖ ВИМІРАМИ, АБИ ВІДНОВИТИ ЦИРКУЛЯЦІЮ КРОВІ.

ДАНІ В ПАМ'ЯТІ БУДУТЬ ЗБЕРІГАТИСЯ, НАВІТЬ ПРИ ЗБЕРІГАННІ ПРИЛАДУ БЕЗ ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ. ВИДАЛИТИ ЗБЕРЕЖЕНІ ДАНІ З ПАМ'ЯТІ ПРИЛАДУ МОЖНА ВИКОНАВШИ ДІЇ ЩО ОПИСАНІ В РОЗДІЛІ «ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ».

Якщо після виміру не виконувались ніякі дії протягом 3-х хв., прилад автоматично переходить у режим індикації дати та часу.

ПРИМУСОВЕ СКИДАННЯ ТИСКУ З МАНЖЕТИ

Якщо під час нагнітання повітря в манжету або під час виміру (повільного скидання тиску) Вам необхідно швидко скинути тиск у манжеті – натисніть кнопку . Прилад швидко випустить все повітря з манжети й перейде в режим індикації дати та часу.

ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

1. Результат кожного виміру (тиск, пульс, час та дата виміру) можна зберегти в пам'яті приладу. Для цього після вимірювання, протягом не більше 3-х хв., потрібно вибрати пам'ять 1 або 2 для збереження.

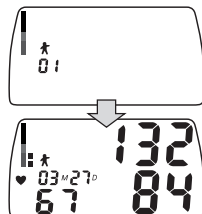
РЕЗУЛЬТАТ ВИМІРІВ НЕ БУДЕ ЗБЕРЕЖЕНИЙ, ЯКЩО БУЛО ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКУ.

2. У кожній пам'яті приладу може бути збережене до 30 результатів вимірів і середнє значення останніх 3-х. Коли кількість вимірів перевищить 30, то більш старі дані автоматично заміняться на дані наступних вимірів.

3. Переглянути вміст пам'яті приладу Ви можете, натиснувши кнопку M1 або M2. При першому натисканні кнопки M1 (або M2) на екрані з'явиться середнє значення 3-х останніх вимірів, збережених в пам'яті M1 (або M2) (мал. 16). При повторному натисканні кнопки M1 (або M2) на екрані з'явиться індикатор обраної пам'яті «★» (або «✱») і номер ячійки пам'яті, а через секунду відобразиться її вміст (мал. 17). При відображенні вмісту ячійки пам'яті, дата та час виміру індикуються поперемінно у верхньому рядку дисплея. Кожне натискання кнопки M1 (або M2) викликає перехід до наступної ячійки пам'яті.



Мал. 16



Мал. 17

Якщо в пам'яті немає збережених результатів вимірювань, при першому натисканні M1 (або M2) на дисплеї відображаються поточна дата та час.

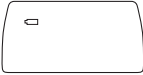
ОЧИЩЕННЯ ПАМ'ЯТІ ПРИБАДУ

Для видалення з пам'яті приладу всіх збережених там результатів вимірювань, необхідно після завершення виміру натиснути на кнопку M1 (або M2) і втримувати її більше 3 секунд. На дисплеї відобразяться символи "Clr" і відбудеться очищення обраної пам'яті приладу (мал. 18).



Мал. 18

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

Індикація	Ймовірна причина	Способи усунення
	Манжета одягнена неправильно або штекер повітряного шланга вставлений нещільно. Виміри не могли бути зроблені через рухи рукою або розмови під час вимірів.	Переконайтесь, що манжета одягнена правильно, а штекер вставлений щільно, та повторіть всю процедуру вимірювання. Повторіть вимірювання, повністю дотримуючись рекомендацій цього керівництва з експлуатації.
	Розряджені елементи живлення.	Замініть всі елементи живлення на нові, або підключіть прилад до мережевої розетки через ДЖ.

ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

- Цей прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів, вібрації. **ПРИБАД НЕ Є ВОДОНЕПРОНИКНИМ!**
- Не зберігаєте і не використовуйте прилад у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
- Якщо прилад зберігався при від'ємній температурі, перед використанням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі.
- Якщо прилад тривалий час не використовується, видаліть елементи живлення. Підтікання елементів живлення може викликати ушкодження приладу. **ЗБЕРІГАЄТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ПОЗА ДОСЯЖНОСТІ ДІТЕЙ!**
- Не забруднюйте прилад і оберігайте його від пилу. Для чищення приладу можна використовувати суху м'яку тканину.
- Не допускається зіткнення приладу і його частин з водою, розчинниками, спиртом, бензином.
- Оберігайте манжету від гострих предметів, не намагайтеся розтягати або скручувати манжету.
- Не піддавайте прилад сильним ударам і не кидайте його.

9. За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
10. Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (у спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу.
11. При утилізації керуйтеся діючими тепер правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації на цей прилад виробником не встановлено.
12. Манжета стійка до багаторазової санообробки. Допускається обробка внутрішньої сторони тканьового покриття манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватяним тампоном, змоченим 3 % розчином перекису водню. При тривалому використанні допустиме часткове знебарвлення тканьового покриття манжети. Не припустиме прання манжети, а також обробка гарячою праскою.
13. Перед використанням ДЖ перевіряйте цілісність мережевого дроту ДЖ.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Відсутня індикація на дисплеї.	Розряджені елементи живлення. Не дотримана полярність елементів живлення. Забруднено контакти елементів живлення. ДЖ не включене у розетку.	Замініть всі елементи живлення на нові. Встановіть елементи живлення правильно. Протріть контакти сухою тканиною. Вставте ДЖ в розетку.
Артеріальний тиск щораз різний. Значення вимірів занадто низькі (високі).	Чи перебуває манжета на рівні серця? Чи правильно надягнена манжета? Чи не напружена Ваша рука? Можливо Ви розмовляли, або рухали рукою під час виміру.	Прийміть правильну позу для виміру. Правильно надягніть манжету. Розслабтеся перед виміром. Під час виміру дотримуйтеся тиші та спокою.
Значення частоти серцевих скорочень занадто високе (або занадто низьке).	Можливо Ви розмовляли, або рухали рукою під час виміру. Вимірювання відбувались відразу після фізичного навантаження?	Під час виміру дотримуйтеся тиші та спокою. Повторіть вимірювання не раніше як через 5 хв.
Неможливо зробити велику кількість вимірів.	Використання неякісних елементів живлення.	Використовуйте тільки лужні елементи живлення відомих виробників.
Самостійне перемикання в режим дати та часу.	Спрацьовує система автоматичного перемикання в режим індикації дати та часу.	Це не є несправністю. Прилад автоматично переходить у режим індикації дати та часу через 3 хв. після використання.

Якщо, незважаючи на наведені вище рекомендації, Ви не можете домогтися правильних результатів вимірів, припиніть експлуатацію приладу та зверніться в організацію, що здійснює технічне обслуговування (адреси й телефони вповноважених організацій зазначені в гарантійному талоні). Не намагайтесь самі налагодити внутрішній механізм.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПОВІРИТЕЛЯ

Для перевірки приладу необхідно, після включення протягом 3 секунд швидко підняти тиск до 180 мм рт. ст. Прилад автоматично перейде в тестовий режим. У центрі Рк-дисплея з'являється «0». Час знаходження приладу в статичному режимі обмежено 3 хв. (прилад вимикається автоматично).

Для продовження перевірки необхідно повторно включення приладу.

Міжперевірочний інтервал - 3 роки.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1. На цей електронний тонометр встановлений гарантійний строк протягом 5 років з дати продажу. Гарантійний строк на манжету та блок живлення складає 12 місяців з дати продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажі приладу покупцеві.
3. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, зазначені в гарантійному талоні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод вимірювання	осцилометричний з Fuzzy Algorithm i Inflation Measuring System
Індикатор	рідкококрystalічний, чотиристрочний
Діапазон виміру	від 40 до 260 мм рт.ст. (тиск) від 40 до 160 ударів у хв. (частота пульсу)
Погрішність виміру	±3 мм рт.ст. (тиск у манжеті) ±5 % показань (частоти пульсу)
Нагнітання	автоматичне (повітряний насос)
Скидання тиску	автоматичне
Годинник і дата	Є
Пам'ять	2x30 вимірів + середнє значення 3-х останніх
Електроживлення	6В, 4 елементи живлення AA x 1.5В (LR6) або ДЖ, 6В, не менш 600 мА
Макс. споживана потужність	3,6 Вт
Джерело електроживлення: LD-N057	
Вихідна напруга	6 В ± 5%
Максимальний струм навантаження	не менше 600 мА
Вхідна напруга	~200-240 В, 50/60 Гц
Габаритні розміри	64 x 70 x 43 мм
Маса	не більше 0.3 кг
Штекер:	
Полярність контактів	«—» внутрішній
Внутрішній діаметр	2.1 ± 0.1 мм
Зовнішній діаметр	5.5 ± 0.1 мм
Довжина контакту штекера	10 ± 0.5 мм
Умови експлуатації:	
температура	від 10 °С до 40°С
відносна вологість	85% і нижче
Умови зберігання та транспортування:	
температура	від мінус 20 °С до 50°С
відносна вологість	85% і нижче
Розмір манжети:	більшений дорослий (окружність плеча 25-36 см)
Габаритні розміри:	
Розмір (без манжети)	131 x 146 x 130
Маса (без упаковки й ДЖ)	424 г
Комплектність	електронний блок, манжета Cuff-LDA, 4 елементи живлення, джерело електроживлення LD-N057, Інструкція з експлуатації, гарантійний талон, сумка, упаковка
Термін служби:	
прилад з ДЖ (без врахування манжети)	7 років
манжета	3 роки

Рік виробництва	Рік виробництва позначений у серійному номері після символів «АА». Серійний номер розташований на нижній частині корпусу приладу.
Розшифровка символів	 Устаткування типу ВР.  Важливо: Прочитайте інструкцію.  Берегти від вологи. СЕ ₀₁₂₃ відповідність директиві 93/42/ЕЕС.

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою поліпшення експлуатаційних властивостей та якості виробу.

СЕРТИФІКАЦІЯ ТА ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЯ

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародним стандартом ISO 13485:2003.

Прилад відповідає Європейській директиві MDD 93/42/ЕЕС, міжнародним стандартам, EN980, EN1041, EN 1060-1, EN 1060-3, EN 10601-1-2, ISO 14971, вимогам ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЕК 601-1.88), ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50267.0.2-2005 (МЕК 60601-1-2:2001), стандартів серії ДЕРЖСТАНДАРТ Р ИСО 10993 Збірника керівних методичних матеріалів з токсиколого-гігієнічних досліджень полімерних матеріалів та виробів на їхній основі медичного призначення.

ДЖ модель LD-N057 відповідає міжнародному стандарту EN 55022 Class A, відповідає вимогам ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50267.0-92 (МЕК 601-1-88), ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50267.0.2-2005, ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51318.14.1-99 Держстандарту Росії, тип і ступінь захисту від поразки електрострумом: клас II, тип В.

Модель LD6 відповідає вимогам ГОСТ 28706-90 Держстандарту України. Клінічні випробування – Київська міська клінічна лікарня МОЗ України. Токсикологічна експертиза – Інститут хімії високомолекулярних сполук НАН України. Зареєстровані в МОЗ України. Міністерство охорони здоров'я України Сертифікат відповідності технічному регламенту № UA.TR.067.2.16-15 від 29.01.2016.

Сертифікат затвердження типу засобів вимірювальної техніки № UA-MI/1-1052-2008 виданий 11.02.2008 р.

✉ Претензії споживачів і побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

- Россия: 117218 г. Москва а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юр. адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д. 34, корп. 1)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
- Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24,
ТОО «Казмедимпорт». Тел.: (7232)55-89-97.
- Узбекистан: 100003 г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Богистон, 1/27,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ. Тел. справочной службы: (998-97) 436-60-60
- Polska: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Krakow
Tel. +48 12 268-47-46

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore. Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Експортер:

Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд.)

Виробник: Little Doctor Electronic (Nantong) Co.Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, P.R.China
(Літл Доктор Електронік (Нантонг) Ко.Лтд., Ном.8, Тонгксінг Род Економік енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу, КНР).

Уповноважений представник в Україні: Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна.
Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67.

Email: info@ergocom.ua www.ergocom.ua

www.LittleDoctor.ru



067



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,

Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com



Little Doctor Europe Sp. z o.o.
57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland

® Registered trade marks of Little Doctor International (S) Pte. Ltd.
© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2007-2017

I347/1710/17